

台湾新聞

TAIWAN NEWS

2009年8月号月刊

東京発行 NO.130

生花山本株式会社

お祝いのプロデュース・お葬儀のプロデュース

東京都杉並区和泉1-38-7 TEL:03-33282148 FAX:03-53010721 http://www.monetto.jp

発行先: (有) 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋3-31-5 TEL:03-3987-6379 FAX:03-3590-5798 http://www.taiwannews.jp e-mail:info@taiwannews.jp
◎郵便振替: 00140-4-594168 ◎みずほ銀行 池袋西口支店 普通1093569 口座名: 有限会社 台湾新聞社 定価¥300円(税込) 定期購読(12回) ¥3000円(税込)

台日協力で市場を開拓

展望ワークショップを開催

7月22日、東京・五反田の「ゆうぽーと」にて亜東関係協会科学技術交流委員会主催の「台日企業協力の優位性と展望ワークショップ」が開かれた。

戦後のかなり古い時期から、日本企業と台湾企業は特に製造業での緊密な協力関係を築いていることはよく知られている。この関係を基に、今後発展が期待される中国市場へ、台湾と日本の企業が手と手をとって進出することがいかにお互いにとって有益であるか、ということが本ワークショップでは強調された。

既に多くの対中ビジネスに長けた企業が、多く大陸中国への進出を果たしている。また、それ以上に多くの台湾企業が大陸に渡り、多くの対中ビジネスを成功させている。特に日本企業から見た場合、力強いパートナーとなる台湾の企業は、日本の企業にとって貴重な存在である。また、台湾企業側から見ても、日本企業の持つ高い技術力と組織力は、大きな魅力となることは明らかである。第二次大戦が終わって既に60年以上の月日がたつが、その記憶はいまださめやらぬ日本、台湾、そして中国ではあるけれども、この世界経済の荒波の上でそれぞれが生きていくために、お互いがビジネスで手を組んでいくことは、やはり自然なことのように感じられる。

特にこの経済状況下でも成長中であり、多くの物資、資本、そしてその国々からの発展のための多くのビジネスを



台日の有識者たち、ここからアライアンスの芽が芽吹いていく

必要としている大陸中国は、アジアのみならず世界の製造業、エネルギー産業などあらゆる産業の進出を多く受け入れており、またそれを受け入れるだけのキャパシティを有している。特に昨今ではIT産業などは世界のニーズ

を捉えた製品を日本で企画し、台湾企業と組んで中国で製造する、というパターンが増えてきている。特に台湾は海峡1つのみを隔てた距離にある中国を非常に古くから深く知っており、大陸とはハイテク系の製造業では多くのつながりがあり、中国とい

う市場を細かく知っているだけではなく、大陸中国とは違い日本ともお互いの交流が多くあることで古くから知られている。まさに、日本企業とのコラボレーションによる大陸中国へのパートナーとしてふさわしい国であると言える。

また、先日は業績不振でニュースをにぎわせてしまったが、日本の半導体製造大手である「エルピーダメモリ」は台湾にその工場の拠点を置くことはよく知られている。労働者の質、環境なども含め、台湾は日本のパートナーとして、また、日本が台湾のパートナーとしてお互いにふさわしいからこそ、選ばれた場所であったといえるだろう。

ワークショップは主催の亜東関係協会科学技術交流委員会からの挨拶に続き、台北駐日経済文化代表処の經濟部・部長許銘海氏の挨拶から始まり、みずほ総合研究所の上席研究員、伊藤信悟氏の講演から始まった。続いて台湾三益の小椋和平氏の話と続いたが、いずれも統計の数字の裏をかくことなく解説したうえ、日本の企業側から台湾との合併で中国の市場を開拓することの有利性を説いたプレゼンテーションだった。

また、午後にはいくつかの台湾との合併で中国進出を果たした企業の紹介などのプレゼンテーションがあり、非常に有意義な一日となった。

日本にとってはビジネスとして大きなポテンシャルを持ってはいるものの、いまだにリスクが多いと感じられる中国。そして、そのリスクを熟知して日本企業とのコラボレーションによって大陸中国との交易を図る台湾。この両者の結合こそ、今後の対中ビジネスの成功のカギである、と感じさせるワークショップだった。

台湾物産館

台湾物産館 笹塚店 〒151-0073 東京都渋谷区笹塚 2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1F TEL&FAX: 03-5304-7801
台湾物産館 お台場店 〒135-0091 東京都港区お台場 2-2-1 ザ・タワーズお台場 アネックスモール 1F
TEL: 03-3527-8861 FAX: 03-3527-8862
台湾物産館本部 (池栄青果株式会社) 〒170-0013 東京都豊島区東池袋 3-15-7 池栄ビル 2F TEL:03-3988-3321 FAX:03-3985-8173
URL: http://www.taiwan-bussankan.com/index.html Yahoo! 3y3y URL: http://store.yahoo.co.jp/taiwanbussankan/index.html

琵琶湖畔のガーデンホテルで過ごす夏休み Summer Family Stay

GARDEN POOL GARDEN BARBECUE

7/1~9/13 [除外日8/7] 1泊夕食・朝食付き

251人様料金	7/1~7/17	7/18~8/6	8/7~8/11	8/12~8/15
2名様1室	¥14,500	¥18,000	¥19,500	¥25,500
3~4名様1室(2人)	¥11,500	¥15,000	¥16,500	¥22,500
お子様(10才以下)	¥7,250	¥9,000	¥9,750	¥12,250

ご予約・お問合せ: 077-543-0111

六ヶ月定期存款利率: 年率0.660%*

税後利率: 年率0.528%*

定期預金は高金利で手堅く6ヶ月定期預金年0.660%*

税引後利率0.528%*

大華銀行はアジアの主要銀行之一、現在為您提供優惠的定期存款利率。您可選擇一個月至十二個月存期的定期存款。欲知詳情，請與我們聯系。

地址: 大華銀行東京分行, 東京都千代田區丸之内3-4-1新國際大廈 (地下鐵有楽町站出口D3直上)

洽詢: 03-3216-4251(中文服務:澤田; 英語和日語服務:池上)

營業時間: 星期一至星期五(09:00-15:00)

ユナイテッド・オーバーシーズ銀行は、アジアを代表する銀行の一つです。期間は1ヶ月から12ヶ月まで自由にお選び頂けます。詳細はお問合せ下さい。

所在地: ユナイテッド・オーバーシーズ銀行東京支店 東京都千代田区丸の内3-4-1 新國際ビル (地下鐵有楽町駅出口D3直結)

連絡先: 03-3216-4251 (中国語対応:澤田; 日本語・英語対応:池上)

營業時間: 月~金(土日祝日等を除く) 09:00-15:00



*促請利率隨市場情況而調整，若有調整，恕不預先通知。存款定期存款的利率將維持至到期日不變。促請利率只適用於以新約資金存放的定期存款。個人定期存款最低為300萬日圓，商業機構定期存款最低為500萬日圓，增加存款須以1萬日圓為單位。您可選擇在期滿時自動續存或提取存款。自費續存時，以現行市場利率為續存存款的利率。促請利率不適用於中途提取的定期存款。附帶其他條件。您可向大華銀行東京分行索取詳細說明。新加坡公司登錄號碼:1935000262
*適用する金利は、金利情勢に変化があれば、事前告知なしに随時見直す場合があります。お預入時の利率は満期日まで変わりません。個人は300万円以上1万円単位、法人は500万円以上1万円単位の新規お預入に限り。元金自動継続扱いと満期日自動解約扱いからお選びいただけます。自動継続の場合、継続後の金利は継続時の適用金利となります。やむを得ず途中解約する場合は、当行所定の中途解約利率を預入日に適って適用します。詳しくは契約規約につきましてはユナイテッド・オーバーシーズ銀行東京支店までお問合せ下さい。シンガポール企業登録番号:1935000262

齋藤正樹代表発言の反響

日台関係が膠着状態に陥っている

日本交流協会の齋藤正樹代表は、2009年5月1日嘉義中正大学で開催された国際関係学会年次総会で「台湾の帰属未定論」に関する発言を行った。齋藤代表の発言に対して、台湾外交部（外務省）の夏立言・政務次長（政務次官）は齋藤代表のわが国政府の立場を損なう言論に対し、遺憾の意を示すとともに厳正なる抗議をした。その後日台関係が膠着状態に陥っているとわかりました。

産経新聞に掲載された「日々は世界国際情勢分析」では、日本政府の在台北窓口機関、交流協会台北事務所の齋藤正樹代表（大使に相当）が今年5月1日、「日本がサンフランシスコ条約で台湾の

主権を放棄した後、台湾の地位は未確定である」と発言し、その三日前に「（日華平和条約で）日本は台湾および澎湖の主権を中華民国に譲渡した」と演説した馬英九總統に反論した形になり、台湾側は總統、副總統に加えて外交部も齋藤代表との面会を拒否し続けているなど、日台関係が膠着状態に陥っていると伝えられた。

日本政府の在台北窓口機関、交流協会台北事務所の齋藤正樹代表（大使に相当）が今年5月、「台湾の地位は未確定」とした発言が端緒となり、日台関係が膠着（こうちゃく）状態に陥っている。複雑な日中台の歴史認識も絡むだけに、日台の今後に与える影響が懸念され

るが、台湾紙は「日台関係は氷点まで下がった」と伝えている。

問題の発端は、齋藤代表が嘉義県で5月1日に行った「日本がサンフランシスコ条約で台湾の主権を放棄した後、台湾の地位は未確定である」との発言だ。

「『中国』における唯一の正統政權」を建前とする台湾の与党・中国国民党の馬英九總統はこの3日前、演説で「（日本が『中華民国』との間で交わした日華平和条約で）日本は台湾および澎湖の主権を中華民国に譲渡した」との解釈を示していた。

齋藤発言はこれに真っ向から反論を加える格好になった。日本政府の見解は「日本がサンフランシスコ条約で台湾の

主権を放棄したが、どこの国に対して放棄したか明記しておらず、台湾がどこに帰属するか発言する立場にない」だ。

つまり、日本政府が帰属問題には触れないとの立場を貫く以上、「未確定」とした発言は政府見解から一步踏み込んだ解釈で、馬政権は猛反発した。台湾の主体性を主張する民主進歩党の陳水扁政権下では、「地位未定論」が独立を目指す上での一つの論拠だった。このため独立派は齋藤発言を歓迎した。

しかし、国民党には容認できる内容ではなく、中国外務省も5日、齋藤発言は「中国の核心的利益に対する挑戦であり、絶対に受け入れられない」と不満を

表明。急接近する中台両岸が、足並みをそろえて齋藤発言をたたいた。

台湾の自由時報によれば、齋藤代表はその後、公式行事への参加を控え、対する台湾側は總統、副總統に加えて外交部も齋藤代表との「面会を拒否」し続けている。

在台北日台関係筋は「対日経験を持つ人材が枯渇する中、関係停滞の背後には馬政権内の対日担当者間の主導権争いがある」との内幕を明かす。一方、日本の外交筋は「事態の沈静化を持って代表交代もあり得るが、このまま台湾側の圧力に屈することはできない」といらい、十分な意思疎通を図れない日台関係の現状を憂慮している。

台湾「中正紀念堂」の名称復活

台湾故蒋介石元總統をたたえる「中正紀念堂」の名称が20日、復活した。同紀念堂は陳水扁・前民進党政権時代の2007年5月、「国立台湾民主紀念館」と改名された。しかし馬英九・国民党政権発足後の今年1月に立法院(国会)で名称を元に戻すことが決まり、20日扁額(扁額)の掛け替え工事が完了した。

中正紀念堂は故宮博物院などと並ぶ台北市の名所の一つ。蒋介石總統の長男、蔣経国氏が總統時代の1980年に完成、父の実名である「中正」を紀念堂の名称とした。これに対し2000年に発足した陳水扁政権は「脱中国、脱蒋介石化」を進める運動の一環として名称を改名、正門の「大中至正(公平公正の意)」と記した扁額も「自由広場」に換えた。

昨年5月の国民党政権復帰に伴い元の名称に戻されたが、政府当局によると正門の扁額「自由広場」はそのまま残すという。

馬英九總統が国民党主席と党代表選挙に当選

7月26日、中国国民党(以下、国民党)は、党主席と党代表選挙を全国519カ所に投票所を設け、午前8時から午後4時に実施し、即日開票の結果、馬英九總統が28万5,354票で、93.87%の得票率を獲得し、国民党主席と党代表に当選した。

同選挙の結果については呉敦義・国民党秘書長が発表し、同選挙の有権者総数は53万3,739人、投票者数は30万8,462人で、投票率は57.79%、無効票数は1万7,619票だった。

同選挙で当選した馬英九總統は、同日8時20分より党選挙事務所において記者会見を開き、「国民党が全面的に執政するからには全面的に責任を負わなければならない。このたびは總統ならびに国民党主席になり、この獲得した資源で台湾の将来を十分に計画し、少なくとも台湾海峡のために数十年間の平和をもたらすようにし、台湾を転換の好機にして、変動する国際情勢に適応させていかなければならない」と述べた。

さらに「党務改革強化は一刻も猶予できるものではないが、これには自分から行う必要がある。そのため、今後指名する党役員は品行方正で清廉であり、尚且つ政務に熱心であり国民を愛し、さらに理想を持ち道義を重視するなどの原則に合致した人物でなければならない。これらはスローガンのみに終わらせるものではなく、党役員指名の基準とするものである」と説明した。

また、馬總統は「連戦・名譽主席が4年前に胡錦濤・中国共産党主席と平和発展5項目の合意を達成させ、国民党第17回全国代表大会において、それを国民党政治綱領に盛り込んだ。私は今年9月12日に召集する第18回全国代表大会の中でも、この平和発展5項目を政治綱領に入れることを建議し、これは重要な歴史的な公約であり、我々はこれを忘れてはならず、必ず実行すると述べた。

続けて、「『現実を直視し、相互信頼を確立し、争議を棚上げし、ウィンウィンの関係を創出していく』の原則の中で、兩岸の平和と繁栄を引き続き追求し、台湾を主体とし、国民にプラスとなるようにしていく」と強調した。



馬英九總統が国民党主席と党代表選挙に当選

また、「国民とより一層の意思疎通を図り、野党との対話も希望している。国民党に反対する政党と国民党との協力は期待できないが、双方が相手側の政党の考え方を理解していくことを願っている」と述べた。

山口県豪雨災害に 中華民国政府から義援金

日本の山口県で連日の豪雨により土石流および河川氾濫により、7月24日現在で死者11名、行方不明者6名、数千戸あまりの住民が緊急避難を迫られるなど、深刻な災害が発生した。外交部は、直ちにわが国の駐福岡弁事処に災害の状況を確認するよう指示し、周碩穎・駐福岡弁事処処長が7月23日にわが政府を代表して、災害義援金500万円を山口県庁に贈り、被災地の日も早い復興と、現地住民が速やかに日常生活を取り戻せるようお願い、わが国政府の関心とお見舞いの意を示した。これに対し、日本政府はわが国に感謝の意を表した。

京都華僑總會粽の親睦会



京都華僑總會粽の親睦会

京都華僑總會は旧暦五月五日端午節のため、先月京都在住の華僑たちが京都華僑總會の事務局(両洋会館内)に集まり、恒例の粽作り親睦会を行いました。

当日に京都の「中華料理名店一之船入」のシェフの一人、陳志誠さんを招き、皆さんに粽の仕込みからはじめ、その作り方を教えました。今回の参加者は30数名がいて、昨年参加した方もいれば、今年に初参加の方もいました。皆様協力し合い、先輩たちが若い後輩たちに包み方を教える場面はあちこち見かけます。年に一度の粽作りなので、この日の到来に楽しみの方は大勢いるとの意見があり、そのほか、このような体験は日本で触れることができ、非常に感激したと述べる参加者もいました。

親睦会では共同作業で作った粽以外に、参加者の皆さんが持ってきた猪(豚足)や、鍋貼(ギョーザ)や、米粉(ビーフン)や、甜點(デザート)などで食卓は非常に賑やかとなり、ますます会話を弾けました。主催側の京都華僑

会張茂勳会長によると、今回も大成功に収まり、皆様のご協力に感謝の意を述べました。

会場 出租

JR目白駅1分

貸切 2h ¥10000
4h ¥20000

10~45位 OK
任何時間皆可
カラオケ免費可
1人加 ¥1000 可付簡餐

〒171-0031
豊島区目白3-13-22 B1
Tel: (03)3954-4271
090-6140-1265
担当: 廖・松井

コンビニで値下げ競争が始まった

【本紙・青田信吾記者】セブンイレブン、ファミリーマートといった台湾でもおなじみのコンビニエンスストアで値下げ競争が始まりだしている。各コンビニチェーンの出店競争による店舗数の飽和感、消費の低迷が背景だ。公正取引員会が業界最大手のセブンイレブン・ジャパンに値引き販売で排除措置命令を出した影響もあり、定価販売と全国一律の店舗運営というコンビニ運営も見直し時期を迎えている。

コンビニの昨年度の売り上げは微増と

いわれる。24時間営業の利便性で売上げを伸ばしてきたが、店舗間の競争や総合スーパーも24時間営業に乗り出すなどで伸びが低下した。

不景気の中で価格に敏感な消費者が増えたことも大きい。昨年はたばこの自販機に「タスポ」が導入されたことの影響でコンビニ店頭でのたばこ購入者が増加したことが売り上げの伸びを支えた。

セブンイレブンは、7月初旬にシャンプー、ボディソープなど日用品の店頭価格を全国1万2300店の全店舗で平均13%

引き下げた。日用品の値下げは4月に家庭用洗剤や女性用化粧品など31品目を平均15%値下げしており、第2弾となる。価格に敏感になった消費者を店頭と呼び戻すことが狙いで、競合関係にある総合スーパーやドラッグストアなどの実勢価格を参考にした。

当初、値下げして消費者が買いにくるのかなどの不安もあったが、4月に値下げした洗剤の売り上げは2倍に拡大。値下げ対象品は平均すると売り上げで2〜3割、数量的には約5割増加しており、コンビニで

死に筋と言われてきた日用品に動きが出はじめた。同様な検討が他のコンビニチェーンでも行われている。

従来のからの売れ筋商品である飲料やインスタント麺、おにぎりなどの期間限定値引き販売キャンペーンを定番化した。ゴールデンウィークにはローソンが、デザートや菓子類など66品目を期間限定で5〜14%値下げ。セブンイレブンもおにぎりの値下げセールを行った。総合スーパーをはじめとして小売各社が値下げ販売を強化しており、対抗上コンビニも主力の食品・飲料を値下げせざるを得ない状況だ。弁当の値引き販売を実施する動きもある。

一方、公正取引委員会はセブンイレブンの価格コントロールに対して排除措置命令を出した。総合スーパーなどと同様に売

れ残った弁当や惣菜の値引き販売を店主の判断で行えるようにするための措置だ。ブランドイメージなどから実施する店舗は少ないとみられるものの、定価販売で24時間営業によるサービスを提供してきたコンビニも転換期を迎えている。

値引き販売が常態化すれば、消費者の行動も変化し、値引き商品を狙った購入客層も増えてくる。結果的に買い控えを招き、利益の低下は避けられそうとする。その中で売り上げを伸ばそうとするさらなる値下げも必要となり、コンビニといえども他の小売店との値下げ競争に巻き込まれることになる。

消費者にとっては便利でお得な話だが、コンビニ経営者にとっては頭の痛い話になる。

新体制でハイブリッドに傾注しだしたトヨタ、ホンダ

【本紙・青田信吾記者】新社長の登場とともにトヨタ自動車、ホンダの大手自動車メーカー2社がハイブリッド車に力を入れる戦略を進めだした。2020年に国内で販売する新車の半分をエコカーにするという政策目標を政府が掲げるなかで、日産なども追随する方針を打ち出しており、日本自動車メーカーのハイブリッド戦略はヒートアップする一方だ。

ウス」が好発進している。受注はすでに20万台を突破、発売に先駆けて先行受注したこともあり、これから注文しても納車は来年3月以降にずれ込むことになる。さらに7月14日にはレクサスブランド初のハイブリッド専用モデル「HS 250h」を市場に投入した。

低迷する国内新車販売のテコ入れ策で、政府は4月からエコカー減税を実施、さらに新車購入補助も実現した。この政府施策を追い風にして「プリウス」「インサイト」という国内2大メーカーのハイブリッドモデルは、買い得感とともに販売実績を伸ばしている。

モーター駆動だけで発進できる独自のハイブリッドシステムを構築しており、その性能アップを進めた。新型「プリウス」のモーターは1万3600回転と従来モデルの2倍を超える。

ホンダ「インサイト」のハイブリッドシステムで、モーターはあくまでもエンジンサポートで、1300ccという非力なエンジンのパワーをモーターが補う。このため、街中の走りでは「1800ccエンジン搭載車並み」（ホンダ）の走りを見せる。これに対してトヨタの新型「プリウス」は、電気自動車とガソリン車の機能が併存する「プラグインハイブリッド車」を意識して開発されており、モーターだけで走れる距離を可能なだけ伸ばすために、さらに高性能なモーターが新型「プリウス」に装備されたわけだ。

銀聯カード、台湾と日本で利用拡大

【本紙・青田信吾記者】中国大陸最大のクレジットカード「銀聯カード」が台湾でも利用可能になる。日本では銀聯ネットワークと提携する三井住友カードが、国内で利用可能な施設を広げる。カードの利便性を向上し、中国大陸富裕層の消費意欲を刺激して中国マネーの呼び込みを図る。

台湾では、行政院金融監督管理委員会（金管会）が7月15日に「台湾地区と大陸地区の金融業務往来許可弁法」の改正法を公布した。中国大陸からの観光客受け入れに伴うもので、旅行後は台湾のカード業者が許可を得れば「銀聯カード」が使用できるようになる。大陸からの観光客による消費が促進されるものと期待されている。

店を広げる。神奈川県横浜市の八景島シーパラダイスで利用できるようにしたほか、プリンスホテルなどに端末を設置する。

日本では7月から中国大陸部の個人観光客へのビザ（査証）発給が解禁されたことで個人旅行者が増えるとみている。日本でクレジットカードの利用は消費不況で下降しており、カード各社の手数料収入は減少している。このなかで日本における銀聯カードの利用は増加、07年度約40億円、08年度には約130億円だった。中国大陸部からの旅行者は富裕層が多く、取り扱いの拡大が見込めるという。

また日本では提携する三井住友カードが、銀聯カードが利用できる施設を広げる。従来はツアー客に人気の百貨店や家電量販店が中心だったが、レジャー施設や宿泊施設などでも利用できるよう加盟

銀聯カードは中国大陸最高のシェアを占めるクレジットカード、デビットカードで、カードの総発行枚数は18億枚を超え、61カ国・地域で利用できる。日本では三井住友カードが業務提携し、05年12月から連銀カードで決済ができるサービスを始めている。

台北日記 5

上田智美(作家)

雨上がりの夏の夕暮れ、ちょうちょうがひらひら舞っている。ふわふわ近寄っては遠ざかり、わたしの匂いをかぐように肌にまとわりついては離れていく。と、知らぬ間につがいになって、楽しげに風のブランコに乗って遊んでる。ちょうちょうの愛の季節がやってきたのだ。

白や黄やだいたいの、たくさんのおちょうちょうが飛び交う頃になると、いつも台北を思い出す。わたしに住んでいたのは、都心とは思えないほど緑豊かで閑静な住宅街で、その境界に長年住む人々が丹精を込めて育てた花々が一年中咲いている公園が、いたるところに点在していた。すべてを溶かし、まうかのようなが熱の太陽が西に傾く真夏の黄昏時、空が落ちてくるかと思うほどの激しい夕立がやってくる。

もうもうと蒸気が立ちこめる雨上がり、椰子やガジュマルの梢から雨露がキラキラ夕陽の光に包まれてこぼ

れおちてくるなかを歩くのが、たまらなく好きだった。木々がいっせいに吐き出す雨の匂いを胸いっぱい吸い込むと、宇宙の精気からだじゅうが潤されるような感じがして、われを忘れてうっとりとしたものだ。

すると、必ずどこからともなく次々ちょうちょうが飛んできてまわりで踊りはじめる。まるでわたしの肌を濡らす雨粒が蜜だといわんばかりに。昼と夜が出会うひとときを、光が闇に溶けはじめるひとときを、ちょうちょうは樹陰からじつとうかがっているのだろうか。

ちょうちょうは、死んだ人のたましいだと、なにかの本で読んだことがある。あてやかな羽衣を纏い、かるやかに舞う優雅な姿は、あの世とこの世をつなぐにふさわしい。まるで、たましいそのものが、人生もしくは冥途への旅路を浮沈しながらゆくりたゆたんでいるようにも見える。

ずいぶん前に、玉虫色に透き通った羽を持つちょうちょうが無数に乱舞する夢を見たことがある。その光景はうつくしさを通り越して、この世のものならぬ、畏れおおさを満えていた。

あまりの神々しさに夢とうつつの境目はあいまいになり、夢のなかであった

にもかかわらず、わたしの意識ははっきりと醒めていた。その時からだろうか、ちょうちょうが「たましい」だと信じるようになったのは、「生と死」についての考察に生涯を捧げた精神科医エリザベス・キューブラー・ロスは、痛に冒された子供への手紙で次のように記している。

「地球に生まれてきて、あたえられた宿題をぜんぶすませたら、もう、からだをぬぎ捨ててもいいのよ。からだはそこから蝶が飛び立つさなぎみたいで、たましいをつつんでいる殻なの。ときがきたら、からだを手ばなしてもいいわ。そしたら、痛さからも、怖さや心配からも自由になるの。神さまのお家に帰っていく、とてもきれいな蝶のように、自由に…」

帰国後、台湾南部にこの夢と同じような玉虫色の羽を持つちょうちょうが無数に乱舞する光景を生み出す場所があると、台北の知人がおしえてくれた。それもほんのつかのま、一年に数日だけの現象らしい。いつか、この「たましい」が乱舞するところへ旅してみたいものだ。逝ってしまった愛する人々とふたたびめぐりあうために。

☆求人☆ 倉庫整理募集

倉庫整理・商品出荷募集
商品整理する事について大好きと自信の有る方大歓迎

勤務地:千葉茂原市東茂原
勤務内容:商品整理・商品梱包・出荷
勤務体制:1.Aパート 2-3名 給料:時給750円〜
2.正社員 1-2名(男性のみ)給料:20万〜
(電器、パソコン修理できる方優先)

勤務時間:1.月曜日から土曜日 10-18時(時間・出勤日相談可能・毎日出勤可能)
2.月曜日から土曜日 9:30から18:30
(休日:日曜日とほか1日)
勤務開始時間:9月中旬

連絡先(履歴書送り先):(株)CML 人事部
東京都豊島区西池袋3-31-5 TEL:03-3987-6399 FAX:03-3590-5796
E-mail: chien0621@hotmail.com(書類選考あり)

五洋郵購中心

電話訂購專線 03-5830-2988 FAX:03-3842-6588

罐頭食品

- 金蘭醬油 ¥780/瓶
- 金蘭醬油膏 ¥780/瓶
- 蒜蓉醬 ¥550/500g
- 愛之味甜辣醬 ¥600/瓶
- 蠔油醬 ¥800/475g
- 蒜蓉辣椒醬 ¥502/226g
- 工研尚標 ¥550/600g
- 台灣胡麻油 ¥780/瓶
- 台灣白蘭乳 ¥470/300g
- 台灣煉乳 ¥470/300g
- 台灣煉乳 ¥470/300g

冷凍/冷蔵食品類

- 三鮮水餃 ¥800/包 50個
- 韭菜水餃 ¥900/包 50個
- 煎包 ¥720/10個
- 魚翅餃 ¥890/10個
- 翡翠餃 ¥690/10個
- 黃魚 ¥2000/1kg
- 蔥油餅 ¥550/5枚
- 粽子 ¥280/個
- 銀絲卷 ¥1300/5個
- 台灣魚丸 ¥2300/1kg
- 魚豆腐干 ¥700/300g
- 手打麵 ¥4000/全隻
- 台灣大肉羹麵 ¥2200/全隻
- 台灣黑糖醬油 ¥1800/500g
- 福州丸 ¥850/500g
- 花枝丸 ¥900/600g

休閒飲料

- 泰山系列 清草茶 ¥150/罐
- 八寶粥、花生仁湯、楊桃汁、仙草露、甘蔗汁、冬瓜茶、綠豆湯、檸檬愛玉、花生豆花
- 黑松沙士、芭樂汁各¥140/罐
- 大芒果汁 ¥600/罐
- 海南天然椰奶 ¥130/罐
- 椰椰酸梅汁 ¥150/罐
- 木瓜牛奶 ¥130/罐
- 泰國鳳梨汁 ¥160/罐
- 荔枝凍 ¥450/罐

南北貨

- 綠豆 ¥400/包
- 紅豆 ¥600/500g
- 台灣皮蛋 ¥580/6枚
- 台灣鹹蛋 ¥540/6枚
- 烏魚子 ¥2300/150g
- 當歸 ¥2700/盒
- 台灣紹興酒 ¥750/瓶

季節蔬菜

- 生辣椒 ¥1200/1kg
- 香菜 ¥200/100g
- 九層塔 ¥250/100g
- 空心菜 ¥600/200g
- 金針菜 ¥500/100g
- 軟白筍 ¥2500/500g
- 蒜黃 ¥1500/300g

特賣品
桂冠燕餃、蝦、魚、蛋(各) ¥350/包
台灣貢丸 ¥1100/包
黑松沙士 ¥105/1罐
黑松芭樂汁 ¥105/1罐

訂購辦法(如須要禮金,可包裝運送下單時,請告知服務人員)
●請儘量可能用 FAX 訂購・填寫後請 FAX 至 03-3842-6588(24 小時)
●一次訂貨金額請在 5,000 日元以上。
●請指定時間範圍。因運輸關係、有前後數小時左右的差異。請見諒!(東京、埼玉、千葉、神奈川以外地區送貨時間需二天以上)
付款方式
1.貨到付款:貨品至府上時,請查驗貨品後現金付款。
2.貨物金額計算方式為:購貨金額+運費+5%消費? 運費
●運費每回以 ¥600 計算・如有冷凍食品須外加 ¥300

八仙洞遺跡が台湾最古2万年前の遺跡と判明

台湾中央研究院歴史語言研究所の臧振華・副所長を代表とする「八仙洞遺跡考古隊」は、国定遺跡である台東県長浜郷にある「長浜八仙洞遺跡」について1年間にわたり集中調査を行い、洞内で旧石器時代の火を焚いた跡を発見し、旧石器時代に台湾に住んでいた人類がすでに火

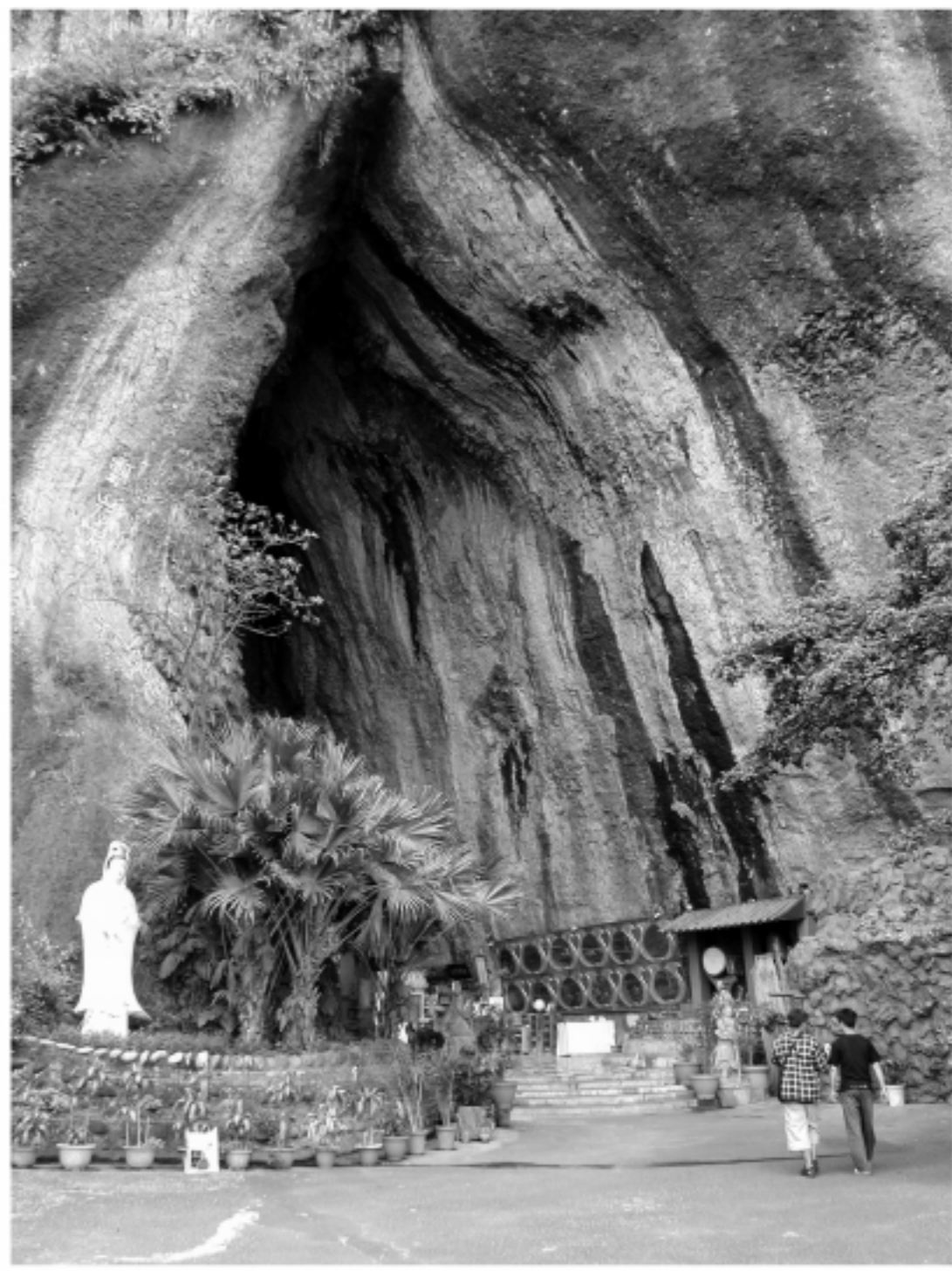
と密接な関係があったことを証明した。さらにはこの火を焚いた跡に残されていた炭を米国ハーバード大学に依頼し、測定した結果、この遺跡が2万年以上前の遺跡であることが証明され、これにより八仙洞遺跡が台湾で最も古い遺跡となった。行政院文化建設委員会は八仙洞遺跡の

実際の年代を調査するため、2008年9月に中研院の臧副所長、台湾大学地質科学部の陳文山・教授、中研院の李国傑・副研究員により組織された「八仙洞遺跡調査」チームに委託した。

同遺跡については1968年～69年に台湾大学の宋文薫・教授が発見した炭素の見本が1万5,000年前のものと測定され、また、近くの潮音洞で発見された4つの見本も5,000年前後を越えたものと測定された。そのため、八仙洞遺跡は、考古学関係者から5,000年から1万5,000年前の台湾の旧石器時代のものとみなされていた。

今回、調査チームは7つの新しい洞穴を見つけ、八仙洞遺跡はこれまでに発見されていた17の洞穴から24の洞穴へと増えた。

これについて台東県政府の文観光処では、「臧副所長による研究チームはついに八仙洞遺跡年代のなぞを解明し、八仙洞遺跡が2万年前の遺跡であることを証明した。これは現時点で、台湾において発見された最も古い人類の文化の年代であり、台湾における人類の歴史の中で重要な意義を持つものである」と述べた。



浅井恵子

N.P.O法人「日本児童歌劇団」代表の浅井恵子さんは、児童向けラジオ番組「健美ヴァラエティーズ」を制作した事を発表した。

浅井氏は約40年前に台湾から訪日した。幼少の頃からダンスを始め、さらに水泳も中学から学んだ。1963年に日空手の師範浅井哲?と結婚し、ご主人の指導の下でダンスと武術を組み合わせた新しい「健美体操」を作ら上げた。

浅井さんは「スターを育てるのが夢」とは持論。この夢の実現がラジオ番組制作の最大の要因。番組名は「健美ヴァラエティーズ」。児童の文芸人材と文化レベルの向上を目的とした。

国籍の違いや皮膚、肌の違いを超越した異なる人種が一堂に会し相互理解知る。その融合がひいては世界平和の一助となる。番組制作はこうした願いが込められている。

浅井さんが制作した番組は7月から放送される。各国の子供たちと電話を使ってコミュニケーションを図り、時には現地へ向かってインタビューに行っている。内容は、おしゃべりや家庭内の事、学校の事や好き嫌い、面白い事など他愛もない事だが通訳一人を介して細かなこともつぶさに拾う。さらに読書や劇団員らによるラジオ演劇を盛り込まれ、題材はそれ

ぞれの国の事情に沿った有名な物語からの抜粋だ。モニターを設置して各国の子供達の様子が見られるような配慮もされ、インターネットを通じて全世界からのアクセスも可能だ。浅井さんはこの番組のメインとなる子供の年齢は7歳から20歳までとしている。参加地域は日本、台湾、中国、シンガポール、アメリカ、ニュージーランド、南アフリカ、スイス、ロシア、ドイツ、イタリア、イギリスなど。日本、台湾、アメリカ、中国を皮切りにスタートする。

NPO法人日本児童歌劇団
東京都新宿区歌舞伎町2-3-18森ビル303
電話:03(3208)9311
FAX:03(3594)0717



抗議 無期限の反省と謝罪を求めていく

日華(台)親善友好慰霊訪問団は先月七日、日台の交流10周年を記念した「第七回台湾特別講演会」を福岡ガーデンパレスで開催した。当日は、黄文雄氏や西日本台湾学友会会長・柳原憲一氏のほか、台湾の高雄市長からは台湾支部長の黄明山・葉美麗氏が登壇。議題には、4月5日に放映された「NHKスペシャル・アジアの一等国」を制作放映したNHKに対し、「台湾人並びに大東亜戦争で戦没された台湾人元日本軍人・軍属三万三千

余柱への謝罪要求」に関する採択をとり行った。今後は、無期限での反省と謝罪を求め続けていくという。また、柳原氏は演題「江見政治と竹東大圳」で、著名な八田ダムのほか、日本統治時代に施工された大規模灌漑事業と水道電力事業に関する研究を紹介。「そういった事実こそ放映すべきであると語った。福岡では、「抗議の意思表示」として異例の意見広告が出された。同問題に対する注目度の高さが伺える。

台湾 食道楽

ライチー(荔枝)

上田智美(作家)

いまや手に入らないものはほとんどないではないかしら!と思うほど、日本は世界中のあらゆる食材が輸入されている。一方で長年望まれながらもなかなか手に入らない食べ物もある。日本は特に野菜や果物の検疫が厳しく、許可を得るのに金も手間もかかるらしい。

例えば、いまやスーパーの店頭でも多く出回るようになった台湾産マンゴーも、輸入許可を得て日本で販売するまでには数年もの長い歳月がかかったとか。また台湾に滞在していた時、屏東まで運霧(ナシの一種)栽培の取材に訪れたことがあるが、そこでインタビューした農家の々が、「日本人にも食べてほしいが、規制が厳しく、さらに日本人の好む甘味がそぐなわいなから輸出はむずかしい」と苦笑いしながら語ってくれたのが印象に残っている。

フルーツ狂の私が、これから日本にぜひとも輸入してほしい台湾産果

物ベスト3をあげるとするならば、ミルク・パイナップル、釈迦頭、そしてライチー(〇枝)である。もともとライチーは小さい時から目がなくて、当時は冷凍ものしか知らなかったが、焦げ茶色のゴツゴツした亀甲状の皮を剥き、つややかな乳白色のプルプルした果肉を氷水に浮かべて、口の中で雪のようにやわらかくとろけていく感触にうっとりしたものだ。

それはフルーツというよりも、なにやら南国の楽園で作られた極上のゼリー菓子ともいうべく、摩訶不思議で官能的な味わいを幼い私の舌の上に刻みつけたのだ。いまだになぜ台湾に住んだのか、という問いにははっきりと答えられない自分だが、もしかしら、この幼い時分に刻まれた舌の記憶がおおいに影響があるのかもしれない。

台北の初夏、すでに刺すような日射しに照り返された朝市の露台上に並べられた、毒々しい血に塗られたような紅玉が鈴なりの枝付きライチーを目にしたときは、思わず息が止まるかと思

うほどに胸が高鳴った。初恋の人に再会したかのような驚嘆とうれしさのあまり、金縛りにあったかのようにその場にじっと立ち尽くしていた。

これが、ほんもののライチー!真っ赤な玉房とマラカイトグリーンの鮮やかな葉のコントラストが目まぶしい。あの固い皮の下に、真珠色の果汁でしどに濡れてヌルヌル光り輝く月長石のような果肉が潜んでいる、と想像しただけで、私の舌は甘美なしびれにおそれ眩暈がしそうだった。

衝動を抑えきれず、一粒もぎりとって、しゃぶりつく。と、なんともいえない腹郁とした香りとピロロドのようになめらかな歯触りに、しばし思考は停止し言葉を失う。こんなにもエロティックな果実がこの世にあるだろうか!楊貴妃がライチーを狂愛するあまり国が滅びたという物語も、私には他人事には思えない。

直撥式国際電話 Speed Call 0063

●マイライン登録不要 ●直撥式打込 ●不用撥通券 ●全日優待 ●無基本費 ●24小時均一 ●6秒計費 ●適合企業法人 ●申請手續簡単 ●日本一級回線 ●使用後付款 ●手帳でも可申請 ●高品質 ●超速的国際電話 ●使用後付款 ●企業・個人都適用!

六次打込	三次打込	一分価格【使用一般電話】	一分価格【使用手帳】
1 使用日本の国際電話会社 2 正座一級回線 3 24時間均一 4 3秒計費 5 可搬性抜群 224 個國家 6 加入後不使料不計費	1 最大減額 2 二十四小時全日優待 3 3秒計費	台湾 ¥22 中国 ¥37 香港 ¥25 韓国 ¥28 美國 ¥12 新加坡 ¥29	台湾 ¥59 中国 ¥63 香港 ¥63 韓国 ¥63 美國 ¥38 新加坡 ¥63

加入申請書、詳細通話価格表 請來電索取!!

熱情服務專線: 03-5830-2388

打込簡單: 例打往台灣台北
0063 + 886 + 2 + 12345678

西位直撥專線: 國家代號・市外代號・對方電話號碼
0063 + 886 + 2 + 12345678

★最寄駅: JR御徒町南口1分

興亞旅行

予約 TEL: 03-5816-5168
熱線 FAX: 03-3839-2889

台灣線特價 ¥15,000~

臺灣人赴中國旅遊證 ¥12,000 臺灣人赴香港許可證 ¥12,000

成田-北京 ¥23,000	成田-瀋陽 ¥42,000
成田-上海 ¥23,000	成田-青島 ¥39,000
成田-廈門 ¥47,000	成田-杭州 ¥54,000
成田-大連 ¥42,000	成田-広州 ¥19,000
成田-西安 ¥56,000	成田-香港 ¥40,000

募集: 女性事務員, 中日語流利, 有敬業精神, 請寄履歷書
振込先: 三菱東京UFJ銀行 秋葉原支店 書1090251 口座名義: ユ) コウア

最新情報はホームページ http://banapara.net

〒110-0005 東京都台東区上野3-21-1 宮本ビル2階A室

★山手線新大久保駅2分 ★総武線大久保駅1分

嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第2-4417號(社) 全國旅行業協會正會員

台北 ¥25,000(稅別)	北京 ¥23,000(稅別)	上海 ¥35,000(稅別)
大連 ¥27,000(稅別)	韓國 ¥27,000(稅別)	越南 ¥29,000(稅別)
香港 ¥24,000(稅別)	曼谷 ¥21,000(稅別)	新加坡 ¥37,000(稅別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證・臺灣證・港澳 ●日本國內觀光・溫泉・滑雪旅行 ●世界各地便宜機票・酒店及團體旅行 ●來日團體的酒店・派車・導遊 ●電腦訂位・迅速・確實

精通國、臺、日語服務親切 銀行匯款口座 三菱東京UFJ銀行練馬駅前支店 (普) 3678888 (名義) 嘉南觀光(株)

營業時間: 週一~五 9:30~18:30 週六 9:30~13:00
TEL: 03-3366-3988 FAX: 03-3366-2989
地址: 〒169-0073 新宿区百人町2-20-1 第二岡田屋ビル401

大塚税理士事務所

何でもお気軽にご相談下さい(無料)

税理士 大塚俊仁

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-4-3 南池袋ビル3F
TEL: 03-3985-5730 FAX: 03-3985-5731



「2009ワールドゲームズ高雄大会」が成功裡に終了

7月16日の開幕式から11日間をわたり開催された「2009ワールドゲームズ高雄大会」は26日の閉幕式をもって全日程を終えた。同大会で台湾(中華台北)代表団は金8、銀9、銅7を獲得し、前回2005年の同大会における金2、銀2、銅2と比べ、きわめて良好な成績となった。

高雄世界運動会組織委員会(KOC)の劉世芳・常務理事(常務理事)は「今回の高雄大会での入場券収入は6,200万円(約1億8,600万円)あまりとなり、ワールドゲームズに合わせ開催した『2009ワールドゲームズプラザ(高雄世運博覧会)』の来場者も113万人を突破した」と発表した。

ワールドゲームズ各競技の観客は地元以外の人も多く、さらには高雄市政府が同大会開催期間中、市内の公共交通機関

を全面的に無料とし、尚且つ全面的に新しくした105台のノンステップ大型バスおよび20台の中型バスを同大会の会場をつなぐ移動サービスの投入に振り分けたことにより、高雄の公共交通システムの輸送量は何度も急激に増加し、開幕および閉幕式のそれぞれの4時~7時のピーク時だけでも4万人あまりを運んだのだ。

100カ国あまりから5,000名近くの選手、審判、チーム関係者が高雄に集まり、高雄にある23の会場で31種類の競技を行い、世界各国メディアの目が高雄に向けられるところとなった。

同大会の映像については、台湾のワールドゲームズ衛星中継チームが人工衛星4基を借り受け、世界5大陸への時差なし中継放送計画を実現させ、1,000名を上回るエンジニアおよび技術者を動員し、全てハイビジョンの中継車と撮影

機器を駆使し、30台の中継車も使用し、さらには撮影用の飛行船にマイクロ波伝送設備を搭載し景色を撮影し、これらは台湾のテレビ史上最高レベルと言え、同大会のすばらしい競技内容ならびに開幕式や閉幕式の様子を衛星同時中継したことは、世界に台湾を見せただけでなく、高雄という都市セールスの成功ももたらした。

同大会は高雄市にメインスタジアム、高雄ドームなどの国際レベルの施設を残すと共に、高雄市のスポーツブームや市民の高雄市に対する誇りをもたらし、また同時に高雄の人々の客をもてなす思いやりの心を大いにかき立て、関連効果は引き続き醸成されている。

陳菊・高雄市長は「同大会の計画および実施を通して、高雄市は世界的な規模な競技大会を開催する能力と経験があることを証明できた。これは、台湾および高雄にとり初めてのことであり、高雄人の誇りでもある。台湾を世界へと押し出したほか、世界が台湾に注目し、高雄を見ることができた」と開催の意義を強調した。



トレース管理と安全・安心の徹底を 日本と台湾双方の取り組み

食品の安全性が疑われる産地偽装や残留農薬などの問題が噴出し、業界の信頼性回復が求められる昨今、安全性をキーワードに信頼をブランドに躍進を続ける企業がある。その実態を追った。

従業員から「安全・安心」の徹底へ 中国の有機食品市場を創出 (株)日本東泉

安全・安心管理を徹底させた中国産食品原料をグローバル展開する(株)日本東泉(大阪市住之江区)は先ごろ、中国国内における有機食品の販売をスタートさせた。この中国内地における販売は、安全・安心を強く求める富裕層市場を創出できるチャンスとなるが、自社生産物の自国消費はそれ以上に、添加物の軽量が如何に大切なことかを現地従業員に実感してもらい、「意識革新」の狙いも大きいという。「遠い国の話ではなく、自分たちの身近にある大切なこと。緑色(有機)食品認定が美味しさの基準だけではない安

全性についてのこと。そこで働く彼らが健康になっていく事実も実感してもらいたい」(李社長)。A級緑色食品の認定など安全規格のハード面を整備した今、必要なのは決められた栽培基準に則った肥培管理など、ソフト面だ。

同社はトレース管理など、日本市場が気にも留めなかった約10年前の市況から、安全・安全とその品質強化を図ってきた。2002年の残留農薬問題以前も、それ以後も、顧客からの安全・安心に対する強固な信頼のもと、変わることなく確かな商材の提供を続けている。



今後の未来経済を切り取るフォーラム 著名な演者が未来をうらなう アジア太平洋フォーラム

財団法人アジア太平洋フォーラム(理事長・田中健二氏)は先月18日、「世界同時不況下の日本と台湾」を主題に「第14回WFF日台フォーラム」を東京の電気倶楽部で開催。企業役員や政府関係者、外交官など約30名が参集した。

同会は、台湾大学政治学系教授で総務府国家安全会議諮問委員・楊永明氏や、中華経済研究院第二研究所研究員の劉大年氏、AI社経済委員会議長である大守隆氏、朝日新聞東京本社論説委員の濱本良一氏ら4人の識者が登壇した。

楊氏は、急激に変化している两岸関係について講演。WFOへのオブザーバー参加をみても、同関係は国際社会にとって有益と捉え、台湾国内でも65%の指示と評価があるとした。同関係を心配している日本へは、まず馬総統の政策を知ってもらい、两岸の平和と安定はその後、アジアの繁栄を築くことになると結んだ。

これを受けて、两岸関係構築が原則を揺るぎない、経済的な利益のみを追求しているのではないかと濱本氏が登壇。アメリカのことに触れず、どのように対応していくのかが見えてこないと言った。

また劉氏は、台湾の経済貿易展望を解説。台湾が成長していくにはロジスティクス機能の魅力を向上していくことが大切のほか、オペレーションセンターとしての機能充実を図

るなら、外資獲得に向け、交通の利便性向上が重要になっていくとした。そのオペレーションモデルでは、台湾が受注した大陸で加工後に台湾へ輸出するといったような生産機能が高まる経済的な枠組みの構築が定まればよいと期待感を示した。

次に大守氏は、「世界の金融危機と日本と台湾の経済への合意」という演題で講演。アジア経済は所得弾力性の高い商品の生産に特化しており、全体的に米国経済への依存度が高いと現状を把握した上で、金融は法の杖でないという認識と、一般的なものづくりの再評価が必要になってくると定めた。不況になり露呈した、都市居住者は失業に脆弱であること、非正規雇用者が増加しすぎたこと、年金制度が不十分といった問題にセーフティネットのほか、新種のモラルハザードが求められるという。最後に今後の経済に触れ、電気自動車を始めとする電気パラダイムの開花が始まるとみる。そこには新しい国際標準の可能性がみられ、所得弾力性から「省炭素遊弾力性」という削減する技術の重要性が増す可能性は高い。その新時代には、バランス良く機能的に動ける中小企業にチャンスが防れるであろうとし、様々な制約に縛られにくく変化に強い台湾の大きな優位性がここで活かされてくるだろうと結んだ。

台湾産うなぎキャンペーン

台湾うなぎの安全性と美味しさをPRする催しが都内で開かれた。18日には池袋で15組の親子が20メートルを超えるような重作りに挑戦。19日の丑の日まで、各地でイベントが開かれていた。

うなぎは昨今、外国産を国産と偽って販売していた産地偽装事件が発生。その元となったのが台湾産で、国産と稚魚が同一なほか、日本から取り入れた養殖技術で養殖したため、国産と肉付きや油ののりも類似するため、同事件により台湾産の被害は最も大きかった。

そこで農水省は16日、今後の偽装を防止

するため、警視庁と合同で証書のあり方の検討会を開催。同省によると、日本及び台湾での飼育機関等の書類を整えるだけで、国産と産地伝達できる「里帰りうなぎ」という輸入された活鰻の取引の実態が判明した。現状では、証明書書の真偽を判断する第三者機関や公的機関がないほか、卸業者の産地証明発効の法的義務もなく、記載内容は流通業者のモラルに任されている。うなぎに産地偽装が多い理由は、高値で取引され、偽装するうまみが大きいほか、鮮魚と異なり加工品であるため、形状や味をごまかしやすい側面もある。

台湾では、行政機関の検査証明を取得できた養殖業者しかうなぎの販売は認められていない。政府による厳しい安全管理制度がしかかれ、出荷まで抜き打ちを含めた検査が何度もあり、合格したものだけ輸出品に回される。加工蒲焼の生産工場ではHACCPと独自の安全基準を持つ。

日本は今後、昨年7月からNPO法人が独自の基準で審査し、合格した業者にだけ産地証明書を交付する試みを始めている宮崎市のケースなどを参考に、消費者の信用を得られるような枠組み作りについても検討していく。

為替マーケット動向 緩やかなドル安円高基調が継続

今春以降、ドル/円相場はおおむね数週間程度の周期で一進一退を繰り返している。1月21日の1ドル=87円10銭を大底に反発したドル/円相場は、3月5日に99円68銭まで上昇した後反落、その後は値下がりしても93円台で2回跳ね返される一方、値上がりしても100円近傍では上値も重く、ここ数カ月のドル/円相場に関して言えば、1ドル=100円の大台を明確に突破する一方で、90円台前半では意外に底堅く、再び90円を割り込みそうな雰囲気は、今のところ金融危機と景気悪化の悪循環への懸念はいったん後退した。一方、為替市場のリスク心理、特にドルに対する不安心理が、ドルを避け、他の通貨市場へ拡散していくことになる。いずれ理由で長期的にドル価値が下落する場合には値上がりする確率が高いのは、中国元などの新興国通貨である可能性が高く、先進国通貨の中であえて挙げるとすれば、日本円ではなくユーロである確率の方が高そう。こうした議論今後長い時間の中で、1ドル=80円台の日本円に備わっているように思えるというのが、その確率を断じるのは難しいが、現時点でのイメージは、ドル/円相場の90円割れは時間の問題であり、米国が既往の超金融緩和策や大型財政出動政策の出口戦略を譲ると、ドルはさらに暴落しかねないといった類の結論が導かれ易い。

その際、リーマンショック以降は、リスク回避のなかで円高が進む、との見方が大勢を占めていた。しかし、こうした円高見通しは、2つの面から機能しなくなっている。まず、「リスク回避・株安=円高」との見方は、これは考えてみれば懸念であろう。日本企業とくに輸出企業の業績悪化は、昨年11月以降の輪

出・生産の急激な減少が背景にある。輸出および売上高は大幅なマイナスに落ち込んだ。これをマクロのデータでみれば、為替需給の面からの円高要因が解消し、逆に円安要因になってきた、ともいえる。すなわち、輸出急減という切り口からみれば、株安と円安が同時進行するのはむしろ当然なのである。この間、世界的な規模で国境をまたがる各種投資ポジションの急速な収縮が促され、その際発生した「高金利国から低金利国への投資資金の逆流」が、為替相場に支配的な影響を及ぼしたと推測される。結果として、日本国内における国際分散投資を進めている。世界同時不況とグローバルな金融危機に対する市場参加者の不安心理が収束しない限り、低金利国から高金利国に向かう国際資金フローの復活は見込みにくい。本格的な円安基調の再来を期待することは当面難しく、外貨資産への分散投資を積極的に進めてきた本邦投資家にとっては、想定以上に延びてしまった。今後ユーロは、対ドルで堅調に推移する可能性が高く、その結果、ドル円相場は緩やかなドル安円高基調が続くものと予想される。

個人投資家の存在は、市場機能の保全という観点からも重要になっている。その意味では、様々な形態でリスクを取って外為市場に参入し、市場機能の強化に寄与する健全な個人投資家層の育成は、市場及び当局にとって、重要な意義を帯びた課題であると言える。現在、様々な市場で規制やルールの見直しを検討されているが、各当事者が正確な状況把握に向けた情報収集及び分析に努めるとともに、個人の外為市場への参入のあり方について活発に議論する必要があるだろう。

RTI台湾国際放送・リスナーの集い2009

7月20日、東京・神保町に近い正則学園高等学校の講堂で台湾中央放送局・国際放送のリスナーの集い(東京)が開かれた。当日は鴻寄台・台北駐日経済文化代表処代表も

来賓として出席し、おおよそ百人を超える出席者と温かく華やかな会となった。

台湾国際放送(Radio Taiwan International)は現在インターネット、及び短波放送で台湾の情報を世界に配信している。日本語放送もあり、短波では毎日1時間、日本語放送を行っており、日本でも多くのファンがいる。今回の「リスナーの集い」にも日本全国からファンが集まった。RTIの日本語放送についてはこちらのページ(<http://japanese.rti.org.tw/default.aspx>)で詳細な情報を得ることができる。また、日本語によるインターネットラジオもこのページから聞くことができる。

会はず日本RTIリスナーの会である「東京玉山クラブ」の会長、鳥光勝昭氏らの挨拶の後、鴻寄台・台北駐日経済文化代表処代表の挨拶、台湾中央廣播台董事長・高志宇氏の挨拶、日本語担当課長の王淑卿氏の挨拶と続き、記念品の交換、リスナーとの質疑応答、そして、記念品が当たる抽選会などが行われ、最後に記念撮影で幕を閉じた。

RTIの日本語放送はついこの前まで1時間半の放送枠を持っていたが、政権が変わってからは1時間となった。また日本のリ

スナーも多くはインターネット放送に移行しつつあり、時代も変わってきたことが感じられる。また、RTIの局長が日本に来ての「リスナーの会」は今年が最後ということ、東京玉山会の会長の鳥光氏も残念な気持ちを感じた。しかしながら、代わりにリスナーを日本から中央放送局に呼ぶというイベントが行われることが発表されており、リスナーにとっては期待のイベントと言えるだろう。

質疑応答の時間ではリスナーと高氏らと非常に詳細な質疑が交わされ、特に两岸関係等の問題、日本との問題などがベースとなったさまざまな質問があった。中国への北京語放送はRTIの放送のおおよそ60パーセント以上を占めるが、既に两岸関係がかつてより良好な方向に向かっている昨今にあつては、その予算と放送時間を縮小し、他のところ(たとえば日本語放送へのイベント等)にまわすことなどが良いのではないかと、などの意見も聞かれた。

華々しい日本と台湾の関係を示すための会も数多くあるが、このような小さな会においても、より濃密な日本と台湾の関係を知り、またお互いの立場を理解することができるのではないかと記者は感じた。

人材募集 台湾上場企業A社

職種:マネージャー
条件:1.EE(電機・電子工学)系専門分野
2.年齢:45才以下
3.英語・日本語・中国語ビジネスレベル
4.海外出張経験有る方
5.国籍問わず

入社日:相談可能
給料:前職の給与を考慮の上、決定

連絡先:台湾新聞 人材募集係:銭
e-mail:taiwan1@taiwannews.jp
書類送考あり

「台日・企業協力の優位性と展望ワークショップ」

台湾企業・日本企業が協力して中国市場を開拓

対中投資における日台企業協力の現状と展望



伊藤信悟氏

台湾活用型の対中投資が1990年代初頭から始まり、中国の日系企業は少なく見積もっても現在、415社ある。電気や電子、自動車関連が主流となるが、飲食関連も中国国内消費が拡大してきた2000年以降から顕著に増加。今後は台湾を含めた3国企業のアライアンスが進んでいくと見られる。そのメリットの源泉は、大陸台商のプレゼンスの高さだ。日本企業は台湾との協調で、100以上ある大陸の台商協会を活用し、地場の中国企業とのコミュニケーションやネットワーク構築を有効に進められるほか、規模の経済を発揮できる台湾系企業へ経営資源を投入していくことも考えられる。台湾と中国との経済関係の緊密化は、日台協力の新たな契機となるほか、アライアンス再編を促す可能性もある。日本と台湾それぞれの内部イノベーションや新興産業が創出されていくが今後、双方の新たな連携を促し、諸外国に適用させる成果を生み出していけるかの鍵となる。新しい関係は、新しいスピード感を出すのに良いことだ。

兩岸関係の変化と日台協業について



小椋和平氏

業が中国国内で雇用する中国人数は1200万人に上り、これは台湾の国内労働力と同等。また、中国の産業構造の変化に伴い、2000年以降で売り上げトップ1000社に入る台湾形企業の黒字率は86.4%にのぼり、日経企業のそれが30%弱であることを比較しても非常に優秀なことがわかる。台湾は世界の生産拠点である中国にも産業クラスターを形成し、海外需要への供給に留まらず、大陸内需の消費マーケットに参入して成功。それには投資規模を拡大し、系列化を行ってきた背景がある。

また、2008年の政権交代から3回にわたる江・陳のトップ会談が行われ、ハードルの低いものから解決していこうというコンセンサスの下、航空便を270便・27箇所増加するなど人やモノ、カネの利便性を高めるほか、両国間投資と金融において相互の規制緩和を行った。重要なのはECFA（两岸経済協力枠組協定）の締結で、投資保護や租税協定、知財所有権協定、認証問題など兩岸間のかかりの分野で関税を廃止し、これにより台湾のGDPは1.3%も上昇すると予想される。ただ、台湾企業は投資環境が悪化した中国内から台湾に戻る可能性もあるとみるが、田舎の家電購入で台湾の家電を優先的に買わせる制度もあると聞くなど、それら優遇政策はあるという。

最後にパワーバランスであるが、中国をめぐる貿易推移は内需拡大型にシフトしていくとみる。グローバルな価値観からいうと、パートナーが増えるほど、マジョリティが増え、日本というプレイヤーがいることに大きな違和感はない。日本のブランド力はマーケットへの訴求に大変効果が高い。台湾新幹線は米国の西海岸への進出への実績となるほか、チャイナ版でイニシアティブが取れると良い。ただ日本は親目的で価値観も合い、知財面でも制度が整い意識も高いほか、中国に多大なインセンティブを持つ台湾企業と産業構造的な補完的アライアンスと、その後の新興国の取り込みがグローバルな競争を勝ち抜く鍵となるだろう。グローバル経済にとって両国はまた、中国のきれいな成長に良い貢献ができると思う。

初めに台北市にある日本商工会の説明を行うと、同会は約420の日系企業が参加する団体で、昨年9月には台湾政府と政策提言交流会を実施し、政策提言を盛り込んだ要望書を提出。年内には白書を作成・提出する計画で、積極的なロビー活動のほか、早急な行動が求められている若者を中心とした次世代の交流や台湾向け人材の輪担強化、メディアがフォーカスをかけやすい関係を構築するといった活動を行っています。次に、民間を中心に強固な関係を持つ両国ビジネスは、昨年の台湾政権交代や、それに伴う两岸関係の緊張緩和等といった政経情勢の変化の中でますます重要性を増している。また両国では製造業への投資が多くを占める点で共通し、金融危機後の世界的な経済不況化では、アメリカの復興が遅れている現状、内需の大きな拡大が見込めない日本と台湾にとって、生産基地かつ輸出基地から巨大なマーケットへと変貌していく中国は、今後の経済成長の鍵となることでしょう。

また、两岸ビジネスの現状として、台湾企

中国での日台ビジネスアライアンスの可能性



藤原弘氏

東京中小企業投資育成事業支援部国際ビジネスセンター所長

台日のビジネスアライアンスをする日本企業は内陸進出するために台湾のマネジメントスタッフが必要で、台湾企業は資金と技術を日本から得る。

沿岸部は①3つの不足（労働者、水、電力）②4つの値上げ（原料、石油、人件費、賃借料）③5つの法令（労働契約法、企業所得税法、輸出税還付率調整、加工貿易政策調整、加工貿易政策の調整、土地提供の厳格化政策）④6つの悪化（生態、人材、融資、治安、利潤の悪化）⑤7つの金（社会保険金、養老保険金、医療保険金、工商医療補助金、労働者住居積立金、失業保険金、出産・育児保険金）といった投資環境の悪化がみうけられる。そこで沿岸部に多数さん台湾企業は上海などへ多数参入しており、

台日関係の革新 人的関係から法的関係へ

莊月清氏 ツァア&ツァイ国際法律事務所

戦後の台日経済関係は文化背景及び日本語という共通言語を持つ特性等もあり、順調に緊密な人的関係を構築してきた。それらの協力的体制は、日本企業の海外進出並びに台湾の経済成長に多大な貢献を果たしてきた。しかし近年では、企業経営が創業者から専門経営者の手に委ねられたほか、台湾の企業規模が拡大するのに伴い、会社管理及び証券関連法令など特にコーポレートガバナンスの遵守が基礎的な契約関係となった。今後は、義理人情の人的友好関係は継続的に有効なのはもちろんだが、台日企業協力の方面では法令順守を原則とし、変革に柔軟迅速に対応し、双方の契約関係を合理的に処理する必要がある認識・理解が必要とした。そこで書面約束のほか、双方の使う漢字が異なる意味を有することに注意が必要なほか、契約に使用する文字は一方を主要言語とし、他方を参考言語とすることを提案する。

在日台湾情報で最大のマスコミ媒体！！

在日本最強の - 臺灣新聞 - 絕對值得您信賴！！

没時間看电视？没空上网看新闻？

全方位報導台日資訊報刊 - 臺灣新聞，每月一日發刊，編採一個月份之台灣重要新聞及國際動向等，綜合式的整理報導，台灣、日本、全球各地的話題新聞、華僑動態、財經、觀光休閒、生活家庭、藝能副刊，充實的內容，能讓您輕鬆掌握重要資訊。

請認明4個字的
臺灣新聞

〒171-0021 東京都豊島区西池袋3-31-5 <http://www.taiwannews.jp> TEL:03-3987-6379 FAX:03-3590-5798

【訂閱臺灣新聞方法】

- 請至郵局索取劃撥單（払込取扱票）
- 按照下列圖示填寫資料
- 至郵局窗口繳費即可 12回¥3,000 24回¥6,000

払込取扱票

00		00	
臺灣新聞社		臺灣新聞社	
1. 填寫帳戶名： 臺灣新聞社		2. 填寫帳號： 00140-4-594168	
3. 填寫訂戶資料： 姓名、郵遞區號、地址、電話			

*本社備有郵局的劃撥單，歡迎來電索取

マッチングチャンス 公共調達へ日台企業

台湾貿易センター新所長 陳英顯氏に聞く



台湾貿易センター (TAITRA)
東京事務所所長 陳英顯

—貿易センターの主な業務は何でしょうか。

台湾ミッションを携えて日本に台湾製品の紹介を行うほか、日本のバイヤーを紹介してソーシング活動を行うなど、アウトバウンドとインバウンドの双方で市場拡大と認知度拡大に取り組んでおります。

—陳氏が所長になられ、着手したい案件はございますか。

まだまだ台湾情報の日本への伝達が少ないと感じております。業界向けのセミナーや業界向けの見本会を積極展開していきます。

—具体的にどういった分野の業界に注目しておりますか。

第一ステージとして、マクロ経済の実態を的確に把握し、IT産業と自動車部品、太陽光発電に焦点を絞って、商品展開や事業提携のサポートを続けていきます。特に自動車は、台湾が世界のサプライチェーンである強みを有しており、部品を共有するなどのコスト削減メリットを引き出していきます。

—第二ステージもありますか。

食品産業に注目しています。両国の消費者が日本と台湾双方の食材を必要とし、好んで食べています。島国である日本と同様、台湾も海産物に恵まれた国です。熱帯に属する台湾には、日本にない魚介類が豊富に存在しています。例

えばイズミダイといい、鯛に味や食感が似ているティラピアは政府の施策によってうまく養殖し、市場で定着してきました。先月末に東京ビックサイトで開かれたインターナショナルシーフードショーでは、

【cobia】という、「魚へんに麗と書く」スギに似た高級魚が台湾から紹介されていました。日本人にも馴染みやすい魚です。今後、積極展開していきます。

—農産品分野はいかがでしょうか。

現在台湾から日本へはマンゴーやライチをはじめとする果物や冷凍食品、茶葉、蘭などが輸出されています。台湾では官民一体となって食品の安全に取り組んでおり、日本の消費者の嗜好や日本の食品安全基準に関するセミナーも開かれています。日本のフルーツ等はまだまだ参入余地が大きい産物。その代表格にリンゴがあります。日本の輸出量の約93%が台湾向けで、その額は約36億円にのぼり、トップシェアの青森産はブランド品として市場認知され、長野のリンゴも昨年は前年比3倍増の売り上げを計上しました。台湾中が真っ赤に染まる旧正月に日本のリンゴは欠かせない風物詩となっています。

他に甘くて美味しい桃も人気急上昇中な

ほか、長芋は日本の輸出額約13億円100%が台湾に流れ、そのうち約15%が台湾からアメリカに向かうなど、台湾人は大変好んで食べています。業者の皆さん、もっと台湾へPRをいってください。台湾人の味覚は日本人に大変近いのです。まだまだ潜在需要を掘り起こせますから。

—必ず、言及されなければならない安全性に関してはどうですか。

そのPRが重要です。加工品では、米国GMPに準拠した台湾食品GMP基準に合致させて信頼性を高めています。生鮮物には、農業委員会（日本の農林水産省に相当）の安全基準を満たした認証であるCASやHACCP、トレーサビリティなどにより安全を確保しています。トレーサビリティはマンゴーや枝豆、うなぎなど様々な商品に導入されています。これは食材の流通に画期的な変化をもたらすでしょう。ユニークな点では、台湾は亜熱帯に属する国で、その土地ならではの食材の扱い方や楽しい食べ方をも紹介していきたいですね。

—先月、東京都板橋区が「台日友好板橋区議会議員連盟」を設立し、台北板橋区と友好関係を促進していくと共に、花蓮市と沖繩諸島でも経済圏が設立され、地域振興に向け、協力体制が敷かれています。こういった自治体間の結びつきは今後、こういった発展を期待できるのでしょうか。

地域からのPRがどんどん期待できることでしょう。例えば北海道。同地域は、年間30万人弱の台湾観光客が訪れる人気スポットに成長しています。年度内には台北駐日経済文化代表処札幌支所が開設されます。毎年台湾で物産展を主催していますが、PR次第で北海道はもっと注目されていきます。食では、トラバヤズワイなどの蟹やウニ、イカ、サユリ等の魚介類のほか、昆布やわかめ、台湾食材としても多用される貝柱等が人気であるほか、観光名所としても、台湾にはないヨーロッパテイストの町並みが雪などの風情ある景観とマッチして台湾人をひきつけています。そういった地域特性をもっとPRし、経済と観光資源の共有から文化交流へと発展していく協力体制を構築していければよいですね。

—最後に、今後のことをお聞かせください。台湾では先月15日、GPAプロジェクトが国会を通過、施行されました。GPAとは政府公共調達制度ですが、8年に及ぶ努力があり、昨年12月に国連の貿易機構WTOの採決を経て、ようやく形になりました。GPA事業にはGPA加盟国しか参入できません。現在アジアでは台湾のほか日本、韓国、香港、シンガポール計5つの加盟国があります。台湾のGPA加入によって日本企業が台湾市場に参入するチャンスが増えました。しかし、台湾市場には限りがあります。日本の政府公共調達事業に際して日本企業と台湾企業がチームを組むなど様々なアプローチによりチャンスが大きくなることがあります。日本企業に対して台湾のポテンシャル・サプライヤーのご紹介、台湾企業とのチーム・マッチングなどのサポートを全力で行っていきたくと考えております。

CASとは 株式会社アビー

CASとは、Cells Alive Systemの略で、細胞を生きたまま生（なま）に戻す凍結技術である。科学的には、水分子を振動させながら冷やすと0℃以下になっても凍らない。これを過冷却現象という。ここに衝撃を与えた途端、水は凍ってしまう。この現象を応用したのが同システムです。工学的には、マイナス6.5℃でも凍らない過冷却の水を用いた急速凍結装置内に均一で微弱なエネルギーを発生させることで、冷凍過程での氷晶を極小にする技術で、有機物の冷凍に関していうと、従来ある冷凍技術では、魚や肉を冷凍すると外側から凍り始め、まだ凍っていない柔らかい内側を圧迫。細胞レベルでは細胞膜が

破壊され、旨味成分が流れ出してしまう欠点があった。その冷凍焼けや品質劣化を防ぎ、味覚も生に近い新鮮さを保持できる技術である。

同技術を確立した株式会社アビーは、隠岐の島漁業と共同で凍結・保管・解凍といった一連の鮮度保持システムを構築。同漁業は、漁獲した魚の鮮度を東京の寿司屋で調理するまで水揚げ時とほぼ変わらない状態に保持し、前年比の2倍強という売り上げを計上した。また同社はフランスにCASの凍結工場を設立。イタリアへのコンテナを使用した魚介類輸送をCASシステムによる物流に変換することで、氷による梱包の必要がなくなり、手間と鮮度維持に必要な経費のほか、人件費を削減できたばかりか、鮮

度が良くなったために商品価値があがり、高値での販売を可能にした。物流システムが確立されてくると、漁獲量の増減によって港の市場で決定されていた製品価格は、CASシステムを持つ生産者側で管理・調整できるようになり、市場主導の商品価値を生産者主導で変革できる可能性を持つ。

同技術はさらに、アフリカ・エチオピアへと旅立つ。同国は農業立国であるが、冷凍施設の普及が進まず、現状では60%近い農産物を腐敗・廃棄しているのが現状だ。同技術の導入によって、隣国を含めた単一生産による弊害を改善できるほか、生産地と消費地が離れている流通問題もCASの凍結物流システムによってカバーし、新鮮物を国の隅々まで行きわたらせ、国内消費を潤すことができる。担当者は「政府と共同で、まずはかぼちゃや薬物のキャベツなどを年間通し

て食べられるようにし、将来的には輸出も可能にするお手伝いをしたい」という。

さらに、生物や医学、医療といった最先端分野にも貢献できると期待されている。

（独）医療基盤研究所副所長医学研究センター（茨城県つくば市）では、「卵巣を傷めず凍結保存」する研究を共同で行っているほか、広島大学とは歯（歯根膜）の凍結保存再生技術により歯のバンク（銀行）を設立。また国立育成医療センターとは、生体肝移植に代わる移植再生治療法として、ヒト肝細胞の培養法と冷凍保存方法の確立に向けた研究開発を現在進行中。画期的な新技術の創製が期待される。

「太陽発電のほか、宇宙物理学分野での研究も進む」（海外事業部・吉田栄機部長）といい、各分野での研究開発は食料品鮮度維持の技術に舞い戻り、CASシステムの技術革新は進む。しばらくは技術の応用と刷新の好循環は続きそうだ。

日本産リンゴの輸入促進へ向けた動き



台湾は、昨冬に日本産リンゴから検出された農薬成分「トリフロキシストロピン（フリントフロアブル）」の基準値設定を予告。現在は60日間の意見募集期間にあり、今月中旬には設定される見通しだ。

同件は、台湾へ輸出された青森産リンゴから同殺虫剤が検出され、少なくとも約30トンが陸揚げできなかった事例を元に、日本側が基準値設定の要請を昨冬から求めてきたもの。日本や国際基準コーデックスでは基準値が設定されているが、台湾では殺菌量が少ないリンゴには設定がない。ちなみに台湾

でも梨には設けられている。現在、国内で使用が認められている農薬のうち、30種以上が未だ基準値の設定がない。申請からまで時間がかかることから、日本側は「特に栽培後期となる7月から9月に使用する農薬など、優先順位を見極めた申請が大切」（県の関係者）になるとし、90%以上を供給する青森県では「防除効果と残留状況の科学的治験データ取得が必要」とした。フリントフロアブルは、斑点等を防止するもので3000倍程度薄めて活用するが、収穫前日まで使用するため、今回の検出となった。

GMPとは

GMP (Good Manufacturing Practice) とは、「医薬品及び医薬部外品の製造管理と品質管理の基準」で、製品を製造する工程で品質と衛生の管理に重点を置いた制度。GMPは、「食品製造中の人為的なミス減らす」「製造工程中の汚染や品質劣化を防ぐ」「自主的に品質管理意識を高める」ことを目指します。OKサインは消費者が製品の安全と衛生面の両面において安心していただくことを表しています。微笑みは消費者が製品に対して満足していることを表しています。

GMPの保障

- ・安全の保障：製品の品質面と衛生面での安全を保障します
- ・選択と情報の保障：GMP製品と製品情報にはGMPロゴマークがついており、簡便に良質な製品を選んで購入する事ができます
- ・意見の保障：製品について問題や意見がある時に直接GMPに意見を伝える事ができます



ブランド定着した日本リンゴ 市場拡大を図る

台湾では、日本産りんごの人気が高まっている。赤一色に染まる旧正月の装飾のほか、贈呈や神仏供養にも重宝され、季節になると果物屋の店頭には、青森や信州からのリンゴが店頭を並ぶ。

90年代までは輸入制限もあり、年間1000トン以下に留まっていた輸入量も、台湾が世界貿易機構（WTO）に加盟した2002年には、約1万1000トンに急増。背景には、日本のリンゴ輸入割当数量の撤廃と、50%だった関税の20%への引き下げがあるほか、「高値で販売されていた輸入制限時に、高品質なブランド価値を定着させたのでは」（台北マーケティング）とみる声もある。輸入量はその後過去最高値を更新し続け、07年度は年間約2万4000トンで売上は約93億円にのぼる。

ただ03年10月には、害虫であるモモンシクイガが台湾で日本からの輸入リンゴより発見された。近年に2度ほど国内検査で幼虫が見つかった事例があり、台湾では未発生害虫であるため、06年度からは、成虫が見つかった場合に一回目は生産果、2回目は日本全体が輸入禁止となる厳しい処置をとる。

対策に青森県では昨年12月、台湾に検疫の緩和を要請すると同時に、従来の防除技術研修会に加え、抽出したメスの性フェロモンでモモンシクイガを誘引する「フェロモントラップ」を県内のリンゴ園291箇所を設置。土中にいる幼虫に寄生して駆除する生物農薬「バイオセーフ」も県内3箇所モデル圃場に撒き、防除効果の検証を行っている。先月7月と今月8月の防除が最も重要という。日本のリンゴ業者が台湾を

重視するのは、総輸出量の約93%が台湾向けで、その額は約93億円にのぼり、トップシェアの青森産は高級ブランドとして市場認知されているほか、信州リンゴも昨年3倍増の売り上げを計上し、業績が軒並み好調だけに留まらない。台湾が日本市場の価格を安定させる市場としても重要だからだ。日本のリンゴ市場では従来、供給が需要を上回った時点で果実をジュースなどの加工用に転用し、価格の下落を抑えていた。現在、価格調整の下支えである加工用を中国の安価な果汁が奪取。台湾の輸入量増大は、日本市場の新たな価格安定の役目を担っている。

また、日本産は台湾の総輸入量の2割弱を占める。主流となる米国産のシェアに食い込むため、青森や信州のリンゴ業者は高品質と安全のPRを行っていく。

写真展「台湾街角」

8月8日から14日まで、横浜市内に「台湾街角」写真展を開催することがわかった。写真家の邱柏喬氏によると、今回の写真展は約30枚のモノクローム写真が展示され、主に庶民の生活風景という。

邱は台湾出身で、2006年から日本に留学してきたという。今回の写真展はドキュメンタリー映画「台湾人生」の横浜上映中と連携し、写真に通じてもっと日本人に台湾を理解してもらいたいという。

「台湾街角」
場所：ギャラリー猫
住所：横浜市中区若葉町2-24-3
最寄り駅：京急「日ノ出町」
ドキュメンタリー映画「台湾人生」
ホームページ：
http://www.taiwan-jinsei.com

京都華僑総会会員大会開催

京都華僑総会会員大会は六月二十日(土)の夜に台湾家庭料理「台北城」で開かれた。通常総会では役員改選を行い、戴宏樹副会長及び陳芳福副会長が退任になされ、表彰状を贈呈したほか、新しい役員は高秋月(玉置秋月)氏、黃俊清氏、吳華成(吳沢一成)氏が選ばれ、理事を就任しました。

懇親会では、台北駐大阪経済文化弁事処の何仲民秘書をはじめ、僑京都日台親善協会小野昭会長、京都滋賀地区台湾留學生同学生会王正明会長などご臨席し、来賓と会員四十数名出席された。

同懇親会の最後を飾ったのは恒例の抽選会で、ホテル宿泊券ペア、食事券ペア、及び商品券など豪華な賞品をそらいで、賑わいを見せた。

全日本台湾客家婦女会会員の皆様へ

時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。
さて、本会は創立以来七年にわたり、皆様のご厚情をいただき、今日まで楽しく活動を続けて参りましたが、7月25日理監事会にて、総会の事情により、はなはだ残念でございますが、七月末日をもちまして解散いたしますこととなりました。
皆様の温かいご支援のなかでの選択となりましたが、何卒ご理解賜りますようお願い申し上げます。
皆様の長年にわたるご指導に心から感謝申し上げますとともに、皆様の今後ますますのご健勝をお祈り申し上げます。
尚、解散に当たって、今後「全日本台湾客家婦女会」の名称を勝手に無断に利用するような行為は、認められません。
以上、略儀ながら書面をもちましてご挨拶申し上げます。

平成21年7月吉日
敬具
全日本台湾客家婦女会
会長 黃 寿美



第20回世界少年野球のプレ大会「フレンドシップ東京大会」開幕

東京都で来年、開催される第20回世界少年野球のプレ大会「フレンドシップ東京大会」が7月29日、大田区の大田スタジアムで開幕し、始球式で打席に立つ石原慎太郎知事に、世界少年野球推進財団の王貞治理事長が打撃指導をした。

王氏は「ボールをしっかり見て」と身ぶりを交え石原知事にアドバイス。石原知事は「必ずホームランを打つ」と真剣勝負で臨んだ。

始球式のマウンドに登ったのは、かつてロッテのエースだった村田兆治同財団専務理事(59)。王氏のアドバイスを受け、やる気満々の石原知事を知って知らずか、村田専務理事は始球式前のインタビューで「全力投球で挑む」と宣言。

そして現役ながら左足を高く上げる「マサカリ投法」から容赦ない高めの剛速球を繰り出すと、石原知事はあえなく空振り終わった。

今大会は東京の2016年夏季五輪招致の支援も目的としており、キャッチャーを務めたのは招致大使で元ヤクルト監督の古田敦也氏。ときならぬ豪華メンバーの競演となった。



写真展「台湾街角」、横浜市内に開催する。

第5回台湾主権記念会

2009年9月13日(日) 13:30開演(13:00開場) 無料
(当日会場にて入場券を配布いたします)
場所:Hakuju Hall (はくじゅ ホール)
東京都渋谷区富ヶ谷1-37-5 03-5478-8867
代々木公園駅(千代田線)、代々木八幡駅(小田急線)徒歩5分

内容:
(1)講演会(日本語通訳あり)
テーマ:『SARS騒動から台湾のWHO加入まで』
講師:前台湾衛生署長、現立法議員 涂醒哲医師

(2)音楽会 台湾発「今夜阮有一條歌」 台湾歌曲から世界名曲まで
ソプラノ 顔彦守眞
バリトン ローランド・イム

主催 日本台湾医師連合台湾主権を考える委員会

*問い合わせ
メール:tsmc@am.wakwak.com 携帯:090-7258-3382(うたさと)

永久脱毛
全身各部位
免税約・単次計費
¥10~70/ショット

腋下 ¥2500/回
比基尼部位 ¥2800/回
胡子 女 ¥2000/回
男 ¥4000/回

人気美加顔・年齢5~10歳
光子嫩肤 (IPL)
「光照射」活性化促進、再生力導入
初回特別価格 ¥18,900/回
大袈裟なシミ、ニキビ跡、毛穴、皮膚乾燥、肌荒れ、肌色改善に効果的
◎数回継続して効果的

3D自然紋绣
最大値下げ 60% off
眉 ¥33,600~
眼線 ¥12,600~

経験豊富・専任設計
生動立體・無料相談

le INTER CROSS
美容師 専任
03-3987-7677
東京品川区東品川2-22-5 品川区4丁目
営業時間: (平日) 12:00~23:00
(週末、休日) 10:30~23:00
定休日: 無休

募集

職種: エステティシャン
アシスタント
人数: 1-2名
経験: 美容学校卒業
年齢: 23歳以下
給料: 相談
休み: 完全週二日
勤務先: 池袋

連絡先: 有限会社 ミナミ国際美容
TEL: 03-3987-7677
www.intercross.jp

YAHOO!、楽天市場で大ヒット商品!

ヘアトリートメント

手軽に持ち歩けるカプセル型ヘアトリートメント。
洗い流す必要がないため、ヘアの乱れが気になったら、その場で簡単にトリートメント。
エステのヘアケアにも最適です。



絶賛発売中!
どんなダメージヘアも同時に
しっとり、つやつや。
カプセル型で手軽に持ち歩ける
洗い流さないトリートメント。



■使用方法
①カプセルを開き、髪に塗る
②髪を乾かす

とても小さいから
とても小さなカプセルタイプだから、どこへでも持って行けます。その日の予定に合わせて、カプセルの数を調整してください。

どこでもカンタンヘアケア
髪のみだれが気になったら、その場で簡単にトリートメント。カプセルは1回使いきりタイプですので、とても便利です。

洗い流し不要だから
洗い流す必要が無いので、髪を洗わずトリートメントができます。シリコンオイルが、髪を優しくコーティング。その場で、サラサラの髪に生まれ変わります。

- ▶驚くほどのうるおい力で、ひどく痛んだ髪をケア。
- ▶バツグンにお悩みのお客様に是非おすすめ下さい。
- ▶年齢・性別を問わず長年愛され続けています。

- D-PANTHENOL(ビタミンB5)を配合—乾かや切れ毛予防。
- エクサアンジオン・ヘアカラー後のトリートメントにも最適です。
- ベタつかず、サラサラなヘアになるので後髪型の方にもオススメ。
- コラーゲンで髪を柔らかく保ち、ツヤを戻してくれます。

株式会社シー・エム・エル
〒171-0021 東京都豊島区西池袋3-31-5
TEL: 03-3987-6399 FAX: 03-3990-6796
http://www.cml.co.jp

■ローズ ■フローラル ■グリーンティー
■CML E.T.オイル(1本)
商品番号/ローズ: 325000100120
フローラル: 325000100100
グリーンティー: 325000100110
内容量: 50ml入り(1.2oz/37ml)

ご注文: e-mail: info@toyobeauty.com 日本
http://www.cml.com.tw e-mail: info@cml.com.tw 台湾
http://www.toyobeauty.com/

足満足 台湾式足裏マッサージ



足満足は「若石(新)健康法+漢方足湯W効果」が特長です。
予約電話: 03-5830-2788 営業時間: 11:00~24:00
足満足本店住所: 〒111-0033 東京都台東区花川戸1-5-27アイト・フジビル2F

ゲルマ岩盤浴 + アロママッサージは更に新陳代謝を高め、
ダイエット、美容、疲労回復に効果があります。
予約電話: 03-3847-5592 営業時間: 14:00~2:00 休日: 14:00~23:00
足満足ジョイ店住所: 〒111-0033 東京都台東区花川戸1-3-2 井門ビル2F



※台湾旅行者限定
Cコース(50分)
以上10%OFF